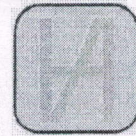


**СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ**  
CERTIFICATE OF CONFORMITY

Зареєстровано в реєстрі  
ТОВ «УКРСЕРТИФІКЕЙШН» за № UA.10393.00421-23  
Registered at the Record of LLC "UKRCERTIFICATION" under №  
Термін дії з 26 вересня 2023 до 25 вересня 2024  
Term of validity is from



10393  
DСТУ EN ISO/IEC 17065

8481

код УКТ ЗЕД

код ДКПП

**Продукція**  
Production

Кульові крани, вентилі, засувки, фільтри та клапани для систем холодного, гарячого водопостачання, газопостачання, опалення будинків і споруд та загального промислового використання, термоізоляційні кожухи до них (всього 14 позицій згідно з додатком)

**Відповідає вимогам**  
Comply with the requirements

ДСТУ EN 12266-1:2015 "Арматура трубопровідна промислова. Випробування металевих клапанів. Частина 1. Методи випробування під тиском та критерії приймання. Обов'язкові вимоги (EN 12266-1:2012, IDT)" п.п. 4.1, 4.2, 4.3; ДСТУ ГОСТ 5762:2004 Арматура трубопровідна промислова. Засувки на номінальний тиск не більше PN 250. Загальні технічні умови (ГОСТ 5762-2002, IDT) п.п. 5.1.4.1, 5.1.4.6, 5.1.4.7, 5.1.4.9; ДСТУ EN 1171:2015 Промислові клапани. Клапани запірні чавунні (EN 1171:2015, IDT) п. 5.1

**Виробник (и)**  
Producer (s)

"Hacı Ayvaz Endustriyel Mamuller Sanayive Ticaret", A.S., Ataturk Sanayi Bolgesi Istasyon Mahallesi Mustafalnancaddesi 36, 34555 Hadimkoy, Istanbul (Туреччина)

**Сертифікат видано**  
Certificate is issued on

ТОВ "АЙВАЗ УКРАЇНА", 03048, м.Київ, вул. Федора Ернста, буд. 3-Б, код ЄДРПОУ 39419021

**Додаткова інформація**  
Additional information

Кульові крани, вентилі, засувки, фільтри та клапани для систем холодного, гарячого водопостачання, газопостачання, опалення будинків і споруд та загального промислового використання, термоізоляційні кожухи до них (всього 14 позицій згідно з додатком), що виготовляються серійно з 26 вересня 2023 до 25 вересня 2024 з проведенням технічного нагляду за сертифікованою продукцією один раз на рік (схема сертифікації: сертифікація продукції, що випускається серійно, за аналізом документів)

**Сертифікат видано органом з оцінки відповідності**  
Certificate is issued by the conformity assessment body

Орган з оцінки відповідності ТОВ «УКРСЕРТИФІКЕЙШН»  
вул. Володимира Стельмаха, 62Д, м. Рівне, 33018,  
тел. +38073-77-321-77, e-mail: ukrcertification@ukr.net,  
атестат про акредитацію № 10393 від 09 травня 2023

**На підставі**  
On the grounds of

Протоколів випробувань №№ 1742, 1741, 1740, 1743 від 26.09.2023 виданих ВЦ ТОВ «УКРСЕРТИФІКЕЙШН», 33018, м. Рівне, вул. Володимира Стельмаха, 62Д, атестат про акредитацію № 202334 від 14 лютого 2022, висновку за аналізом документації № 707-Б/СА від 26 вересня 2023

**Керівник органу з оцінки відповідності**  
Director of the conformity assessment body



Наталія КАРПЮК  
(ім'я, по-шляху, прізвище) (signature, initials, family name)

М.П./Stamp

Чинність сертифіката відповідності можна перевірити за тел. +38073-77-321-77



**ДОДАТОК ДО СЕРТИФІКАТА ВІДПОВІДНОСТІ**

ANNEX TO CERTIFICATE OF CONFORMITY

Зареєстровано в реєстрі

ТОВ «УКРСЕРТИФІКЕЙШН» за № UA.10393.00421-23

Registered at the Record of LLC "UKRCERTIFICATION" under №

Термін дії з 26 вересня 2023 до 25 вересня 2024

Term of validity is from



10393  
DСТU EN ISO/IEC 17065

Основні типорозміри кранів кульових, вентилів, засувок та клапанів:

1. Вентилі запірні із сталі та чавуну (GV-16, GV -25, GV-40, PV-16, PV-40, МК-16, МК-25, МК-40) номінальним діаметром підключення DN 15-400мм, робочим тиском PN 16-40бар.
2. Кульові крани з нержавіючої сталі (V-2T, V-3T, V-3F, V-3TB, V-3TP, V-3FP, MBK-50, MBK-40, MBK-45, MV-14) номінальним діаметром підключення DN 1/4'-4'(15-100мм), робочим тиском PN 40-63бар.
3. Кульові крани та засувки з латуні (DK-107, DK-107KK, SK-120) номінальним діаметром підключення DN 1/2'-2', робочим тиском PN 10-16бар.
4. Кульові крани та засувки з бронзи і латуні (MV-330, MV-416, MV-417) номінальним діаметром підключення DN 1/2'-4' робочим тиском PN 20-32 бар.
5. Кульові крани з чавуну (TGV-10, TGV-20, TGV-25, TGV-30) номінальним діаметром підключення DN 25-600мм, робочим тиском PN 6-16 бар.
6. Міжфланцеві дросельні засувки з чавуну (KV-1, KV-3, KV-4, KV-7, KV-8, KV-9, KV-10,) номінальним діаметром підключення DN 25-600мм, робочим тиском PN 10-16 бар.
7. Засувки з невисувним шпінделем та поршневі клапани з чавуну (GTK-16, GTK-18, BV-16), з номінальним діаметром підключення DN 40-600мм, робочим тиском PN 16 бар.
8. Вентилі радіаторні (у т.ч. термостатичні) латунні (RV-20, RV-10), номінальним діаметром підключення DN 1/2'-3/4', робочим тиском PN 10 бар.
9. Клапани редуційні та запобіжні (SV-254, BDV-25, EV-10) – з номінальним діаметром підключення DN 1/2'-2', робочим тиском PN 1-16 бар.
10. Клапани динамічні балансувальні з латуні та вуглецевої сталі (DBV-30, DBV-40) номінальним діаметром підключення DN 1/2'-2'(65-250мм), робочим тиском PN 16 бар.
11. Клапани статичні балансувальні чавунні та бронзові (BSBV-100, BSBV-200) робочим тиском PN 16-25бар.
12. Клапани зворотні із сталі, латуні та чавуну (CV-10, CV-11, CV-20/25, CV-30/35, CLV-50, SC-200, SC-201, SC-400, SC-600) номінальним діаметром підключення DN 15-300 мм, робочим тиском PN 16-40бар.
13. Фільтри для газу та рідини з чавуну, латуні та нержавіючої сталі (YS-600, YS-700, YS-800, PTY-30, PTY-40) з номінальним діаметром підключення DN1/2'-2' (dn15-dn600мм), робочим тиском PN 10-40бар.
14. Термоізоляційні кожухи.

Всього: 14 позицій.

Керівник органу  
з оцінки відповідності

Director of the conformity assessment body



3478470

(підпис, ініціали, прізвище) / (signature, initials, family name)

М.П./Stamp

Наталія КАРПЮК

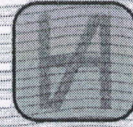


ТОВ «ВСЦ «ПІВДЕНТЕСТ»



LLC «TCC «PIVDENTEST»

MANAGEMENT SYSTEMS CERTIFICATION BODY  
Compliance assessment system PIVDENTEST



80013  
ДСТУ EN ISO/IEC 17021-1

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

ON THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

Entered into the Registry of the System  
of Assessment of Conformity PIVDENTEST  
on 13 January 2023  
No. UA-YT.0113.01-2023  
Valid till 12 January 2026

**THIS CERTIFICATE CERTIFIES THAT  
THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM REGARDING THE PRODUCTION,  
INSTALLATION, ADJUSTMENT OF HEAT AND POWER, CHEMICAL,  
PETROCHEMICAL EQUIPMENT, METAL STRUCTURES,  
PIPELINE INDUSTRIAL FITTINGS, PRODUCTION OF CASTINGS**

Codes KVED 24.51, 24.52, 25.30, 25.61, 25.62, 28.14, 28.22, 30.20, 33.12, 71.20

which are performed by

**LIMITED LIABILITY COMPANY  
“SCIENTIFIC PRODUCTION ASSOCIATION ‘SOUZENERGOMASH’**

Legal address: 49127, Ukraine, Dnipro, Havanska str., 8.  
Production capacities address: 49127, Ukraine, Dnipro, Havanska str., 8

EDRPOU code 43391055

according to the regulatory documents, acting in Ukraine,  
is in conformity with requirements of **ISO 9001:2015** **Quality management  
systems. Requirements.**

Monitoring of conformity of the certified quality control system with the requirements of the mentioned  
standard is done by supervising audit, periodicity and procedures of which are determined by the program.

**CERTIFICATE ISSUED BY** Body on certification of management systems of the Limited Liability  
Partnership “Testing and Certification center ‘PIVDENTEST’”  
49000, Dnipro, Yevropeyska street 7 A, office 14,  
phones +380567443014, +380504862292  
(accreditation certificate of NAAU\* № 80013 dated 01.12.2022)

Head of Certification body

(Signature)

Yevgen KULYK



\* Accreditation certificate of the National Accreditation Agency of Ukraine (NAAU), in accordance with the extension of the Agreement with the European Accreditation Cooperation (EAC), dated 19.04.2012 enables acceptance of this Certificate by all users in all EA countries





# CERTIFICATE

**TÜV**  
AUSTRIA

**Management system as per  
EN ISO 14001:2015**

In accordance with TÜV AUSTRIA CERT procedures, it is hereby certified that



**LIMITED LIABILITY COMPANY  
SCIENTIFIC PRODUCTION ASSOCIATION  
SOUZENERGOMASH  
(LTD SPA SOUZENERGOMASH)  
8, Havana street  
Dnipro, 49127, Ukraine**

applies a management system in line with the above standard for the following scope

**Manufacturing, installation, commissioning of heat and power, chemical, petrochemical equipment, metal structures, pipeline industrial valves, casting production**

Certificate Registration No 20104223015809

Valid until 2026-04-05  
Initial certification: 2023-04-06

Certification Body  
at TÜV AUSTRIA CERT GMBH

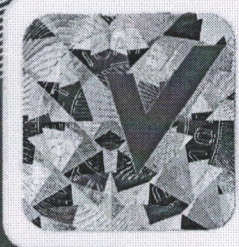
Vienna, 2023-04-06

This certification was conducted in accordance with TÜV AUSTRIA CERT auditing and certification procedures and is subject to regular surveillance audits.  
TÜV AUSTRIA CERT GMBH Deutschstraße 10 A-1230 Wien www.tuv.at



ZERTIFIKAT | CERTIFICATE | CERTIFICAT | CERTIFICADO | СЕРТИФИКАТ | شهادة | 證書 | 인증서





# CERTIFICATE

**TÜV**  
AUSTRIA

**Management system as per  
EN ISO 45001:2018**

In accordance with TÜV AUSTRIA CERT procedures, it is hereby certified that



**LIMITED LIABILITY COMPANY SCIENTIFIC  
PRODUCTION ASSOCIATION  
SOUZENERGOMASH  
(LTD SPA SOUZENERGOMASH)  
8, Havana street  
Dnipro, 49127, Ukraine**

applies a management system in line with the above standard for the following scope

**Manufacturing, installation, commissioning of heat and power, chemical, petrochemical equipment, metal structures, pipeline industrial valves, casting production**

Certificate Registration No. 20116223015710

Valid until 2024-12-08  
Initial certification: 2021-12-09

Certification Body  
at TÜV AUSTRIA CERT GMBH

Vienna, 2023-04-06

This certification was conducted in accordance with TÜV AUSTRIA CERT auditing and certification procedures and is subject to regular surveillance audits.  
TÜV AUSTRIA CERT GMBH Deutschstraße 10 A-1230 Wien [www.tuv.at](http://www.tuv.at)



Online Verification



[www.tuv.at/certcheck](http://www.tuv.at/certcheck)

ZERTIFIKAT | CERTIFICATE | CERTIFICAT | CERTIFICADO | СЕРТИФИКАТ | شهادة | 證書 | 인증서





## ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**Заявитель** Производственное унитарное предприятие "Випра" Общественного объединения "Белорусское общество глухих"

Место нахождения: Республика Беларусь, 246007, г. Гомель, Троллейбусный проезд, 4;

Зарегистрировано в Едином государственном регистре юридических лиц и индивидуальных предпринимателей за № 400058578

Номер телефона/факса: (+375 232) 35 72 24, адрес электронной почты: vipra@tut.by

**в лице** Первого заместителя директора Серафимовича Александра Георгиевича

**заявляет, что** Краны пробковые трехходовые натяжные муфтовые универсальные PN 1,6 МПа (16 кгс/см<sup>2</sup>) (11Б18бк), моделей:

КПТ 3.00.00, КПТ 3.00.00-01, КПТ 3.00.00-02, КПТ 3.01.00, КПТ 3.02.00, КПТ 3.03.00, КПТ 3.04.00, КПТ 3.04.00-01, КПТ 3.04.00-02, КПТ 3.05.00, КПТ 3.05.00-01, КПТ 3.06.00, КПТ 3.06.00-01, КПТ 3.06.00-02, КПТ 3.07.00, КПТ 3.08.00 и их модификации.

изготовленные по ТУ РБ 400058578.010-2001 «Краны пробковые трехходовые натяжные муфтовые универсальные PN 1,6 МПа (16 кгс/см<sup>2</sup>)»

**изготовитель:** Производственное унитарное предприятие "Випра" Общественного объединения "Белорусское общество глухих"

место нахождения: Республика Беларусь, 246007, г. Гомель, Троллейбусный проезд, 4;

Код ТН ВЭД ЕАЭС: 8481 80 819 9

**Серийный выпуск.**

**соответствуют требованиям** технического регламента Таможенного союза:

ТР ТС 010/2011 О безопасности машин и оборудования

**Декларация о соответствии принята на основании:**

1. Протоколов испытаний №№ КПТ 3.00.00/ГОСТ 12.2.063/2021 от 24.03.2021 г., КПТ 3.00.00/ГОСТ 21345/2021 от 24.03.2021 г., проведенных Унитарным предприятием "Випра";

2. Обоснования безопасности ОБ 400058578.010-2021 "Краны пробковые трехходовые натяжные муфтовые универсальные PN 1,6 МПа (16 кгс/см<sup>2</sup>)";

3. Сертификата соответствия системы менеджмента качества требованиям СТЕ ISO 9001-2015 № ВУ/112 05.01. 006.02 00007, выданный Государственным предприятием "Гомельский ЦСМС" аттестат аккредитации № ВУ/112 006.02.

Схема декларирования соответствия: 1д

**Дополнительная информация**

Примененные стандарты: ГОСТ 12.2.063-2015 Арматура трубопроводная. Общие требования безопасности. П.п. 4.3.1, 5.1.1, 5.3.1 - 5.3.5, 6.3.1, 6.3.2, 6.6.1 - 6.6.3, 6.6.5, 6.7.1 - 6.7.3, 6.8.1.1 - 6.8.1.4, 6.8.2.1, 6.8.2.6, 6.8.2.7, 6.8.2.9, 6.8.5.1, 7, 8, 10, 12.2.

ГОСТ 21345-2005 Краны шаровые, конусные и цилиндрические на номинальное давление не более PN 250.

Общие технические условия. П.п. 5.1.1, 5.1.3.1, 5.1.3.2, 5.1.4.1, 5.1.4.2, 5.1.4.5, 5.1.4.8 - 5.1.4.10, 5.1.4.13 - 5.1.4.17, 5.1.4.20, 5.1.4.22, 5.1.4.23, 5.1.5.3, 5.2.1, 5.2.2, 5.3.1, 5.3.3, 5.4.1, 5.4.5, 5.4.6, 5.5.1, 5.5.8, 6.1, 6.3, 6.5.1.

Изделия должны храниться в упаковке в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией без искусственно регулируемых климатических условий. В помещениях для хранения не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 11.04.2026 включительно.



Серафимович Александр Георгиевич

**Регистрационный номер декларации о соответствии:**

**ЕАЭС № ВУ/112 11.01. ТР010 006.01 00105**

**Дата регистрации декларации о соответствии: 13.04.2021**